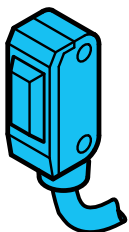


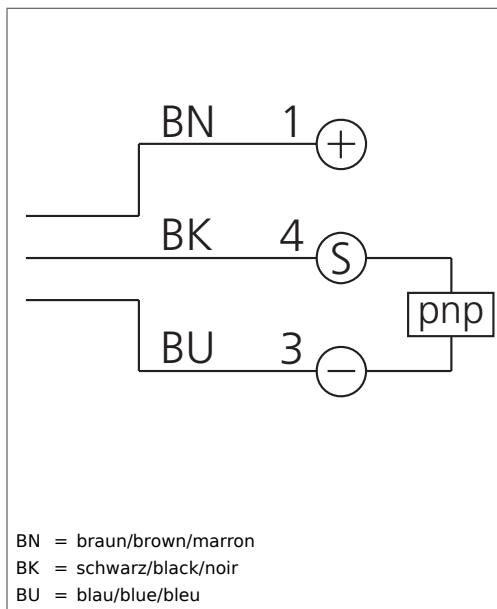
OTV 22 K 14 P2K

Lichttaster
Diffuse Sensor
Détecteur à réflexion directe

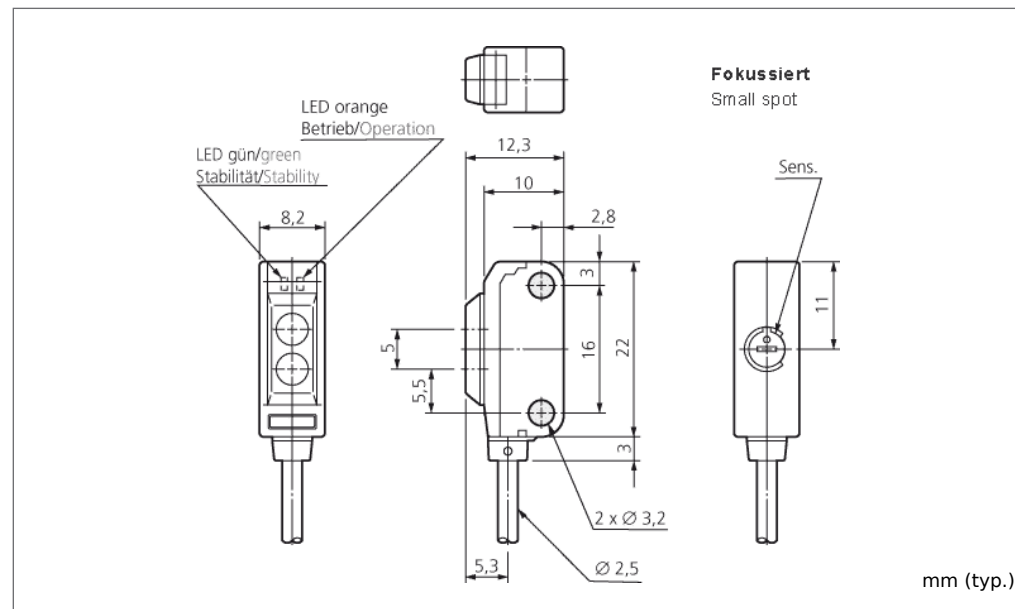


di-soric GmbH & Co. KG
 Steinbeisstraße 6
 DE-73660 Urbach
 Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
 Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
 info@di-soric.com
 www.di-soric.com

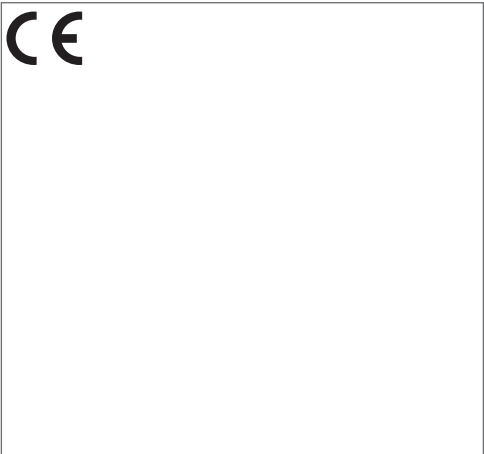
201537



BN = braun/brown/marron
 BK = schwarz/black/noir
 BU = blau/blue/bleu

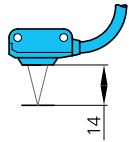


Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	12 ... 24 V DC
Schaltausgang	Switching output	Commutation de sortié	pnp, 50 mA, NC
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 20 mA
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	-25 ... +55 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67



<p>Sicherheitshinweis Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen. Reparatur nur durch di-soric.</p>	<p>Safety instructions The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel. Repair only by di-soric.</p>	<p>Instructions de sûreté La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisées pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel. La réparation est effectuée uniquement par di-soric.</p>
Stand 23/07/12, Änderungen vorbehalten	State of the art 23/07/12, subject to modifications	Situation 23/07/12, sous réserve de modification

Lichttaster



... K 14 ...

Fokusstrahl:

OTV 22 K 14 x1K:
Kleiner Spot, fokussiert auf 14 mm.

Diffuse Sensor

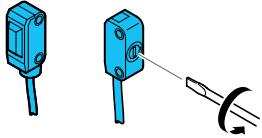
Fokussed beam:

OTV 22 K 14 x1K:
Small spot, focused to 14 mm.

Détecteur à réflexion directe

Faisceau focalisé:

OTV 22 K 14 x1K:
Petit point, focalisé à 14 mm.



Vorbereiten:

Potentiometer durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn auf minimale Empfindlichkeit stellen, LED (grün) leuchtet.

Preparation:

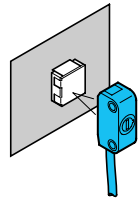
Set potentiometer to minimum sensitivity by turning counter clockwise, LED (green) lights up.

Réglage:

Positionner le potentiomètre sur la sensibilité minimale en le tournant dans le sens horaire, la LED (verte) s'illumine.

Empfindlichkeitseinstellung:

OTV 22 ... im Abstand von 14 mm (kleinster Lichtfleckdurchmesser) auf das Objekt ausrichten.



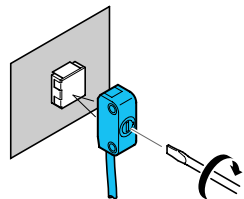
Sensitivity adjustment:

Align OTV 22 ... at a distance of 14 mm (smallest diameter of light spot) to the object.

Réglage de la sensibilité:

Aligner l'OTV 22 ... à une distance de 14 mm (diamètre mini du spot) de l'objet.

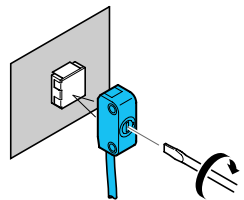
Bei schlecht reflektierenden Oberflächen ist das Empfindlichkeitspotentiometer im Uhrzeigersinn zu drehen bis eine Signaländerung erfolgt, LED (gelb) zeigt Dauersignal.



In case of poorly reflecting surfaces, turn the sensitivity potentiometer clockwise until the signal changes, LED (yellow) displays a continuous signal.

Dans le cas de surfaces peu réfléchissantes, tourner le potentiomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que le signal change, la LED (jaune) affiche un signal continu.

Tastweite durch Drehen des Potentiometers im Uhrzeigersinn weiter erhöhen bis Funktionsreserve-LED (grün) Dauersignal anzeigt.



Continue increasing the sensor distance by turning the potentiometer clockwise until the function reserve LED (green) displays a continuous signal.

Continuer d'augmenter la distance du détecteur en tournant le potentiomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que la LED de réserve de fonctionnement (verte) affiche un signal continu.